

Journals

No. 352

Thursday, November 8, 2018

10:00 a.m.

Journaux

N^o 352

Le jeudi 8 novembre 2018

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

The Speaker laid upon the Table, — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Supplementary Estimates (A) 2018-19", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-421-1119-26.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— No. 421-02656 concerning Canadians abroad. — Sessional Paper No. 8545-421-173-02;

— Nos. 421-02671, 421-02731, 421-02745 and 421-02769 concerning the protection of the environment. — Sessional Paper No. 8545-421-3-60;

— No. 421-02672 concerning Sri Lanka. — Sessional Paper No. 8545-421-223-01;

— No. 421-02688 concerning discrimination. — Sessional Paper No. 8545-421-32-32;

— No. 421-02697 concerning employment. — Sessional Paper No. 8545-421-224-01;

— No. 421-02710 concerning national parks. — Sessional Paper No. 8545-421-61-08;

— Nos. 421-02711 and 421-02724 concerning firearms. — Sessional Paper No. 8545-421-53-17.

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. LeBlanc (Minister of Intergovernmental and Northern Affairs and Internal Trade), seconded by Mr. Sohi (Minister of Natural Resources), Bill C-88, An Act to amend the Mackenzie Valley

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Le Président dépose sur le Bureau, — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Budget supplémentaire des dépenses (A) 2018-2019 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n^o 8560-421-1119-26.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n^o 421-02656 au sujet des Canadiens à l'étranger. — Document parlementaire n^o 8545-421-173-02;

— n^{os} 421-02671, 421-02731, 421-02745 et 421-02769 au sujet de la protection de l'environnement. — Document parlementaire n^o 8545-421-3-60;

— n^o 421-02672 au sujet du Sri Lanka. — Document parlementaire n^o 8545-421-223-01;

— n^o 421-02688 au sujet de la discrimination. — Document parlementaire n^o 8545-421-32-32;

— n^o 421-02697 au sujet de l'emploi. — Document parlementaire n^o 8545-421-224-01;

— n^o 421-02710 au sujet des parcs nationaux. — Document parlementaire n^o 8545-421-61-08;

— n^{os} 421-02711 et 421-02724 au sujet des armes à feu. — Document parlementaire n^o 8545-421-53-17.

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. LeBlanc (ministre des Affaires intergouvernementales et du Nord et du Commerce intérieur), appuyé par M. Sohi (ministre des Ressources naturelles), le projet

Resource Management Act and the Canada Petroleum Resources Act and to make consequential amendments to other Acts, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mr. Easter (Malpeque), from the Standing Committee on Finance, presented the 24th Report of the Committee, "Confronting Money Laundering and Terrorist Financing: Moving Canada Forward". — Sessional Paper No. 8510-421-468.

Pursuant to Standing Order 109, the Committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 131, 133 to 135, 137, 138, 140 to 143, 158, 160, 162, 163, 179, 180, 182 and 186*) was tabled.

Mr. Easter (Malpeque), from the Standing Committee on Finance, presented the 25th Report of the Committee (Supplementary Estimates (A) 2018-19: Votes 1a and 5a under Canada Revenue Agency and Votes 1a and 10a under Department of Finance). — Sessional Paper No. 8510-421-469.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 186*) was tabled.

Mr. Bagnell (Yukon), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 75th Report of the Committee, "Review of the House of Commons Electronic Petitions System". — Sessional Paper No. 8510-421-470.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 77, 102 and 128*) was tabled.

Mr. Bagnell (Yukon), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 76th Report of the Committee, which was as follows:

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following change to the list of members of the Standing Committee on Justice and Human Rights:

Lisa Raitt for Tony Clement

The Committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the name of the following Member be deleted from the lists of associate members of the following standing committees:

Standing Committee on Access to Information,
Privacy and Ethics

Tony Clement

Standing Committee on Agriculture and Agri-Food

Tony Clement

de loi C-88, Loi modifiant la Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie et la Loi fédérale sur les hydrocarbures et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M. Easter (Malpeque), du Comité permanent des finances, présente le 24^e rapport du Comité, « Lutte contre le blanchiment d'argent et le financement d'activités terroristes : faire progresser le Canada ». — Document parlementaire n^o 8510-421-468.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 131, 133 à 135, 137, 138, 140 à 143, 158, 160, 162, 163, 179, 180, 182 et 186*) est déposé.

M. Easter (Malpeque), du Comité permanent des finances, présente le 25^e rapport du Comité (Budget supplémentaire des dépenses (A) 2018-2019 : crédits 1a et 5a sous la rubrique Agence du revenu du Canada et crédits 1a et 10a sous la rubrique Ministère des Finances). — Document parlementaire n^o 8510-421-469.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 186*) est déposé.

M. Bagnell (Yukon), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 75^e rapport du Comité, « Examen du système de pétitions électroniques de la Chambre des communes ». — Document parlementaire n^o 8510-421-470.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 77, 102 et 128*) est déposé.

M. Bagnell (Yukon), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 76^e rapport du Comité, dont voici le texte :

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, le changement suivant dans la liste des membres du Comité permanent de la justice et des droits de la personne :

Lisa Raitt remplace Tony Clement

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que le nom du député suivant soit retranché des listes des membres associés des comités permanents suivants :

Comité permanent de l'accès à l'information, de la
protection des renseignements personnels et de
l'éthique

Tony Clement

Comité permanent de l'agriculture et de
l'agroalimentaire

Tony Clement

<u>Standing Committee on Canadian Heritage</u>	<u>Comité permanent du patrimoine canadien</u>
Tony Clement	Tony Clement
<u>Standing Committee on Citizenship and Immigration</u>	<u>Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration</u>
Tony Clement	Tony Clement
<u>Standing Committee on Environment and Sustainable Development</u>	<u>Comité permanent de l'environnement et du développement durable</u>
Tony Clement	Tony Clement
<u>Standing Committee on Finance</u>	<u>Comité permanent des finances</u>
Tony Clement	Tony Clement
<u>Standing Committee on Fisheries and Oceans</u>	<u>Comité permanent des pêches et des océans</u>
Tony Clement	Tony Clement
<u>Standing Committee on Foreign Affairs and International Development</u>	<u>Comité permanent des affaires étrangères et du développement international</u>
Tony Clement	Tony Clement
<u>Standing Committee on Government Operations and Estimates</u>	<u>Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires</u>
Tony Clement	Tony Clement
<u>Standing Committee on Health</u>	<u>Comité permanent de la santé</u>
Tony Clement	Tony Clement
<u>Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities</u>	<u>Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées</u>
Tony Clement	Tony Clement
<u>Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs</u>	<u>Comité permanent des affaires autochtones et du Nord</u>
Tony Clement	Tony Clement
<u>Standing Committee on Industry, Science and Technology</u>	<u>Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie</u>
Tony Clement	Tony Clement
<u>Standing Committee on International Trade</u>	<u>Comité permanent du commerce international</u>
Tony Clement	Tony Clement

Standing Committee on National Defence

Tony Clement

Comité permanent de la défense nationale

Tony Clement

Standing Committee on Natural Resources

Tony Clement

Comité permanent des ressources naturelles

Tony Clement

Standing Committee on Official Languages

Tony Clement

Comité permanent des langues officielles

Tony Clement

Standing Committee on Procedure and House Affairs

Tony Clement

Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre

Tony Clement

Standing Committee on Public Accounts

Tony Clement

Comité permanent des comptes publics

Tony Clement

Standing Committee on Public Safety and National Security

Tony Clement

Comité permanent de la sécurité publique et nationale

Tony Clement

Standing Committee on the Status of Women

Tony Clement

Comité permanent de la condition féminine

Tony Clement

Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities

Tony Clement

Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités

Tony Clement

Standing Committee on Veterans Affairs

Tony Clement

Comité permanent des anciens combattants

Tony Clement

The Committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the name of the following Member be deleted from the lists of associate members of the following standing joint committees:

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que le nom du député suivant soit retranché des listes des membres associés des comités mixtes permanents suivants :

Standing Joint Committee on the Library of Parliament

Tony Clement

Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement

Tony Clement

Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations

Tony Clement

Comité mixte permanent d'examen de la réglementation

Tony Clement

A copy of the relevant *Minutes of Proceedings (Meeting No. 3)* is tabled.

Un exemplaire des *procès-verbaux pertinents (réunion n° 3)* est déposé.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the 76th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskaing), one concerning health care services (No. 421-02893);
- by Ms. Mathysen (London—Fanshawe), one concerning the Canada Post Corporation (No. 421-02894) and one concerning military medals and decorations (No. 421-02895);
- by Ms. Boutin-Sweet (Hochelaga), one concerning the elderly (No. 421-02896);
- by Ms. Duncan (Edmonton Strathcona), one concerning Russia (No. 421-02897);
- by Ms. Malcolmson (Nanaimo—Ladysmith), one concerning the protection of the environment (No. 421-02898).

QUESTIONS ON THE ORDER PAPER

Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the answers to questions Q-1931 and Q-1932 on the Order Paper.

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the consideration at report stage of Bill C-75, An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and other Acts and to make consequential amendments to other Acts, as reported by the Standing Committee on Justice and Human Rights with amendments.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1 — Motions Nos. 1 to 14.

Group No. 1

Mr. Sohi (Minister of Natural Resources) for Ms. Wilson-Raybould (Minister of Justice), seconded by Mr. LeBlanc (Minister of Intergovernmental and Northern Affairs and Internal Trade), moved Motion No. 1, — That Bill C-75 be amended by deleting Clause 22.

Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 2, — That Bill C-75 be amended by deleting Clause 61.

Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 3, — That Bill C-75 be amended by deleting Clause 87.

Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 4, — That Bill C-75 be amended by deleting Clause 89.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le 76^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M^{me} Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskaing), une au sujet des services de santé (n^o 421-02893);
- par M^{me} Mathysen (London—Fanshawe), une au sujet de la Société canadienne des postes (n^o 421-02894) et une au sujet de médailles et décorations militaires (n^o 421-02895);
- par M^{me} Boutin-Sweet (Hochelaga), une au sujet des personnes âgées (n^o 421-02896);
- par M^{me} Duncan (Edmonton Strathcona), une au sujet de la Russie (n^o 421-02897);
- par M^{me} Malcolmson (Nanaimo—Ladysmith), une au sujet de la protection de l'environnement (n^o 421-02898).

QUESTIONS INSCRITES AU FEUILLETON

M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions Q-1931 et Q-1932 inscrites au Feuilleton.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-75, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et d'autres lois et apportant des modifications corrélatives à certaines lois, dont le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Groupe n^o 1 — motions n^{os} 1 à 14.

Groupe n^o 1

M. Sohi (ministre des Ressources naturelles), au nom de M^{me} Wilson-Raybould (ministre de la Justice), appuyé par M. LeBlanc (ministre des Affaires intergouvernementales et du Nord et du Commerce intérieur), propose la motion n^o 1, — Que le projet de loi C-75 soit modifié par suppression de l'article 22.

M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 2, — Que le projet de loi C-75 soit modifié par suppression de l'article 61.

M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 3, — Que le projet de loi C-75 soit modifié par suppression de l'article 87.

M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 4, — Que le projet de loi C-75 soit modifié par suppression de l'article 89.

Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 5, — That Bill C-75 be amended by deleting Clause 90.

Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 6, — That Bill C-75 be amended by deleting Clause 106.

Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 7, — That Bill C-75 be amended by deleting Clause 107.

Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 8, — That Bill C-75 be amended by deleting Clause 108.

Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 9, — That Bill C-75 be amended by deleting Clause 109.

Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 10, — That Bill C-75 be amended by deleting Clause 186.

Mr. Sohi (Minister of Natural Resources) for Ms. Wilson-Raybould (Minister of Justice), seconded by Mr. LeBlanc (Minister of Intergovernmental and Northern Affairs and Internal Trade), moved Motion No. 11, — That Bill C-75, in Clause 294, be amended by replacing lines 10 and 11 on page 120 with the following:

“mony given by a police officer, as defined in section 183, in the presence of an accused during a *voir*”

Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 12, — That Bill C-75 be amended by deleting Clause 310.

Mr. Sohi (Minister of Natural Resources) for Ms. Wilson-Raybould (Minister of Justice), seconded by Mr. LeBlanc (Minister of Intergovernmental and Northern Affairs and Internal Trade), moved Motion No. 13, — That Bill C-75, in Clause 389, be amended by replacing, in the French version, line 6 on page 183 with the following:

“difiant le Code criminel, la Loi”

Mr. Sohi (Minister of Natural Resources) for Ms. Wilson-Raybould (Minister of Justice), seconded by Mr. LeBlanc (Minister of Intergovernmental and Northern Affairs and Internal Trade), moved Motion No. 14, — That Bill C-75, in Clause 407, be amended by deleting lines 23 to 32 on page 197.

Debate arose on the motions in Group No. 1.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 5, — Que le projet de loi C-75 soit modifié par suppression de l'article 90.

M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 6, — Que le projet de loi C-75 soit modifié par suppression de l'article 106.

M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 7, — Que le projet de loi C-75 soit modifié par suppression de l'article 107.

M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 8, — Que le projet de loi C-75 soit modifié par suppression de l'article 108.

M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 9, — Que le projet de loi C-75 soit modifié par suppression de l'article 109.

M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 10, — Que le projet de loi C-75 soit modifié par suppression de l'article 186.

M. Sohi (ministre des Ressources naturelles), au nom de M^{me} Wilson-Raybould (ministre de la Justice), appuyé par M. LeBlanc (ministre des Affaires intergouvernementales et du Nord et du Commerce intérieur), propose la motion n° 11, — Que le projet de loi C-75, à l'article 294, soit modifié par substitution, à la ligne 9, page 120, de ce qui suit :

« *cier*, au sens de l'article 183, en présence de »

M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 12, — Que le projet de loi C-75 soit modifié par suppression de l'article 310.

M. Sohi (ministre des Ressources naturelles), au nom de M^{me} Wilson-Raybould (ministre de la Justice), appuyé par M. LeBlanc (ministre des Affaires intergouvernementales et du Nord et du Commerce intérieur), propose la motion n° 13, — Que le projet de loi C-75, à l'article 389, soit modifié par substitution, dans la version française, à la ligne 6, page 183, de ce qui suit :

« difiant le Code criminel, la Loi »

M. Sohi (ministre des Ressources naturelles), au nom de M^{me} Wilson-Raybould (ministre de la Justice), appuyé par M. LeBlanc (ministre des Affaires intergouvernementales et du Nord et du Commerce intérieur), propose la motion n° 14, — Que le projet de loi C-75, à l'article 407, soit modifié par suppression des lignes 23 à 33, page 197.

Il s'élève un débat sur les motions du groupe n° 1.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

That, notwithstanding any Standing Order or usual practice of the House, at 4:00 p.m. on Wednesday, November 21, 2018, the Speaker shall interrupt the proceedings to revert back to “Statements by Ministers” to permit the Minister of Finance to make a statement; after the statement, a Member from each recognized opposition party, a Member of the Bloc Québécois, and the Member for Saanich—Gulf Islands may reply; after each Member has replied, or when no Member rises to speak, whichever comes first, the House shall proceed to the taking of any recorded divisions deferred to the end of Government Orders or to immediately before the time provided for Private Members’ Business and then proceed to the consideration of Private Members’ Business.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-75, An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and other Acts and to make consequential amendments to other Acts, as reported by the Standing Committee on Justice and Human Rights with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 14).

PRIVATE MEMBERS’ BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members’ Business.

The Order was read for the third reading of Bill C-281, An Act to establish a National Local Food Day.

Mr. Stetski (Kootenay—Columbia), seconded by Ms. Sansoucy (Saint-Hyacinthe—Bagot), moved, — That the Bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, the Bill was read the third time and passed.

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were filed as follows:

— by Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke), one concerning health care services (No. 421-02899);

— by Mr. McLeod (Northwest Territories), one concerning the Canada Post Corporation (No. 421-02900).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:27 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, à 16 heures, le mercredi 21 novembre 2018, le Président interrompe les délibérations pour revenir à « Déclarations de ministres » afin de permettre au ministre des Finances de faire une déclaration; après cette déclaration un membre de chaque parti d'opposition reconnu, un député du Bloc Québécois et la députée de Saanich—Gulf Island pourront faire des commentaires; après la réponse de chaque député, ou lorsqu’aucun député ne prendra la parole, selon la première des éventualités, la Chambre procédera aux votes par appel nominal différés à la fin de la période prévue pour les Ordres émanant du gouvernement ou juste avant la période prévue pour les Affaires émanant des députés et procédera ensuite à l'étude des Affaires émanant des députés.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-75, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et d'autres lois et apportant des modifications corrélatives à certaines lois, dont le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n° 1 (motions n^{os} 1 à 14).

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant troisième lecture du projet de loi C-281, Loi instituant la Journée nationale de l'alimentation locale.

M. Stetski (Kootenay—Columbia), appuyé par M^{me} Sansoucy (Saint-Hyacinthe—Bagot), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

La motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont déposées :

— par M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke), une au sujet des services de santé (n° 421-02899);

— par M. McLeod (Territoires du Nord-Ouest), une au sujet de la Société canadienne des postes (n° 421-02900).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 27, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:37 p.m., the Speaker adjourned the House until Monday, November 19, 2018, at 11:00 a.m., pursuant to Order made Friday, September 21, 2018 and to Standing Order 28 (2) and 24(1).

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 37, le Président ajourne la Chambre jusqu'au lundi 19 novembre 2018, à 11 heures, conformément à l'ordre adopté le vendredi 21 septembre 2018 et aux articles 28(2) et 24(1) du Règlement.